

Section 7.—All laws or parts of laws in conflict herewith are hereby repealed.

Section 8.—This Act shall take effect ninety days after its approval.

*Approved, April 26, 1940.*

[No. 72]

AN ACT

TO PROHIBIT THE TRAFFIC AND SALE OF ADULTERATED AND MISBRANDED FOOD, DRUGS, DEVICES AND COSMETICS, AND FOR OTHER PURPOSES.

*Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:*

Section 1.—This Act may be cited as the Puerto Rico Food, Drug and Cosmetic Act.

Section 2.—For the purpose of this Act—

(a) The term “commissioner” shall mean the Commissioner of Health; and “inspector” shall mean Health Inspector.

(b) The term “person” shall include individual, partnership, corporation, and association.

(c) The term “food” shall mean (1) articles used for food or drink for man or other animals, (2) chewing gum, and (3) articles used for components of any such articles.

(d) The term “drug” shall mean (1) articles recognized in the United States Pharmacopoeia, in the Homoeopathic Pharmacopoeia of the United States, or in the National Formulary, official on the date any investigation is made, or any supplement to any of them; and (2) articles intended for use in the diagnosis, cure, mitigation, treatment or prevention of disease in man or other animals; and (3) articles (other than food) intended to affect the structure or any function of the body of man or other animals; and (4) articles intended for use as a component of any article specified in clause (1), (2), or (3); but shall not include devices or their components, parts, or accessories.

(e) The term “device” (except when used in paragraph (k) of this section and in section 3(j), 11(f) and 15(c) and 18(c) shall mean instruments, apparatus and contrivances, including their components, parts and accessories, intended (1) for use in the diagnosis, cure, mitigation, treatment, or prevention of disease in man or other

Sección 7.—Toda ley o parte de ley que se oponga a la presente, queda por ésta derogada.

Sección 8.—Esta Ley empezará a regir a los noventa días después de su aprobación.

*Aprobada en 26 de abril de 1940.*

[No. 72]

LEY

PARA PROHIBIR EL TRAFICO Y VENTA DE ALIMENTOS, DROGAS, ARTEFACTOS Y COSMETICOS ADULTERADOS Y FRAUDULENTAMENTE ROTULADOS, Y PARA OTROS FINES.

*Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:*

Artículo 1.—Esta Ley se podrá citar bajo el nombre de Ley de Alimentos, Drogas y Cosméticos de Puerto Rico.

Artículo 2.—Para los fines de esta Ley:

(a) El término “Comisionado” significará el Comisionado de Sanidad, e “inspector”, inspector de Sanidad.

(b) El término “persona” incluirá a individuos, sociedades, corporaciones y asociaciones.

(c) El término “alimento” significará (1) artículos usados como alimento o bebida por el hombre u otros animales, (2) goma de mascar, y (3) artículos usados como componentes de cualesquiera de dichos artículos.

(d) El término “droga” significará (1) artículos reconocidos en la Farmacopea de los Estados Unidos, en la Farmacopea Homeopática de los Estados Unidos, en el Formulario Nacional, oficiales en la época que se practique una investigación cualquiera, o en cualesquiera de sus suplementos; (2) artículos destinados para usarse en el diagnóstico, curación, mitigación, tratamiento, o prevención de enfermedades del hombre u otros animales; (3) artículos (que no sean alimentos) destinados a afectar la estructura o cualquier función del cuerpo del hombre u otros animales; y (4) artículos destinados para usarse como componentes de cualquier artículo especificado en las cláusulas (1), (2), o (3); pero no incluye artefactos ni sus componentes, partes, o accesorios.

(e) El término “artefacto” excepto según se usa en el párrafo (k) de este artículo y en los artículos 3(j), 11(f), 15(c) y 18(c) significará instrumentos, aparatos, y mecanismos, incluyendo sus componentes, partes, y accesorios, destinados (1) para utilizarse en el diagnóstico, curación, mitigación, tratamiento, o prevención de enfer-

animals; or (2) to affect the structure or any function of the body of man or other animals.

(f) The term "cosmetic" shall mean (1) articles intended to be rubbed, poured, sprinkled, or sprayed on, introduced into, or otherwise applied to the human body or any part thereof for cleansing, beautifying, promoting attractiveness, or altering the appearance, and (2) articles intended for use as a component of any such articles, except that such term shall not include soap when used for cleansing purposes only.

(g) The term "official compendium" shall mean the United States Pharmacopoeia, the Homoeopathic Pharmacopoeia of the United States, and the National Formulary, which are official on the date an investigation is made, or any supplement to any of them.

(h) The term "label" shall mean a display of written, printed or graphic matter upon the immediate container or the original container of the manufacturer, and every requirement made under authority of this Act that any word, statement, declaration or other information appear on the label shall not be considered to be complied with unless such word, declaration, or other information also appears on the outside container or wrapper, if any there be, of the retail package of such article, or is easily legible through the outside container or wrapper.

(i) The term "immediate container" shall not include package liners.

(j) The term "printed matter of the original container of the manufacturer (labeling)" shall include all labels, tags, and all written, printed or graphic matter (1) affixed to the outside of an article or to any of its containers or wrappers, or (2) accompanying or included in the container of said article; *Provided*, That the phrase "printed matter" in the absence of additional explanation, shall always mean "printed matter on the original container of the manufacturer."

(k) If an article is alleged to be misbranded because the printed matter or labeling is misleading, or if an advertisement is alleged to be false because it is misleading, then in determining whether such printed matter or labeling or advertisement is misleading, there shall be taken into account (among other things) not only representations made or suggested by statement, declaration, word, design, sign, device, sound, or in any combination thereof, but also the extent to which the printed matter or labeling, or advertisement

medades del hombre u otros animales; o (2) para afectar la estructura o cualquier función del cuerpo del hombre u otros animales.

(f) El término "cosmético" significará (1) artículos destinados a frotarse, derramarse, rociarse, pulverizarse, introducirse o de otro modo aplicarse al cuerpo humano o a parte alguna del mismo, para su limpieza y embellecimiento, para hacerlo atractivo o alterar su apariencia, y (2) artículos destinados para usarse como componentes de cualesquiera de dichos artículos; con la excepción de que dicho término no incluirá el jabón cuando se utilice para usos de limpieza solamente.

(g) El término "compendio oficial" significará la Farmacopea de los Estados Unidos, la Farmacopea Homeopática de los Estados Unidos, el Formulario Nacional, oficiales en la época que se practique una investigación, o suplemento alguno de cualquiera de estos.

(h) El término "rótulo" (*label*) significará cualquier exposición de materia manuscrita, impresa o gráfica adherida al envase inmediato o envase original del fabricante; y todo requisito que se imponga en virtud de la autoridad conferida por esta Ley para que aparezca en el rótulo cualquier palabra, manifestación, declaración o información de otra especie, no se considerará cumplida, a menos que dichas palabras, declaración, y otra información también aparezcan en el envase exterior o envoltura, si alguno tuviere el paquete para la venta al detal, o sean fácilmente legibles a través de dicho envase exterior o envoltura.

(i) El término "envase inmediato" no incluirá el forro interior de los paquetes.

(j) El término "materia impresa del envase original del fabricante" (*labeling*), incluirá todas las etiquetas o marbetes, y toda materia manuscrita, impresa o gráfica (1) adheridas a la parte exterior de un artículo o a cualesquiera de sus envases o envolturas, o (2) que acompañe o esté incluso en el envase de dicho artículo; *Disponiéndose*, que la frase "materia impresa", sin otra aclaración adicional, significará siempre "materia impresa del envase original del fabricante".

(k) Si se alegare que un artículo está fraudulentamente rotulado por el hecho de que su materia impresa sea engañosa, o si se alegare que un anuncio es falso por ser engañoso, se tomará en cuenta (entre otras cosas) para determinar si dicha materia impresa o anuncio son engañosos, no sólo la representación hecha o sugerida mediante las manifestaciones, declaraciones, palabras, diseños, signos, símbolos, artefactos, sonidos o combinación alguna de los mismos, sino también el grado hasta donde la materia impresa o el anuncio omitan revelar

fails to reveal facts material in the light of such representations or material with respect to consequences which may result from the use of the article to which the labeling or advertisement relates under the conditions of use prescribed in the printed or labeling, or advertisement thereof or under such conditions of use as are customary or usual.

(l) The term "advertisement" shall mean all representations disseminated in any manner or by any means, other than by labeling, or printed matter on the original container of the manufacturer for the purpose of inducing, or which are likely to induce, directly or indirectly, the purchase of food, drugs, devices or cosmetics.

(m) The representation of a drug, in its printed matter or labeling, or advertisement, as an antiseptic shall mean to be a representation that it is a germicide, except when the printed matter or labeling or advertisement explains that it is intended for inhibitory use as a wet dressing, ointment, dusting powder, or such other use as involves prolonged contact with the body.

(n) The term "new drug" shall mean (1) any medicinal drug the composition of which is not generally recognized by experts whose scientific training and experience qualify them to evaluate the safety of said drugs, as safe for use under the conditions prescribed, recommended, or suggested in the labeling thereof; or (2) any drug the composition of which is such that such drug, as a result of investigations to determine its safety for use under such conditions, has become so recognized, but which has not, otherwise than in such investigations, been used to a material extent or for a material time under such conditions.

(o) The term "contaminated with filth" shall be applied to any food, drug, device or cosmetic not adequately protected from dust, dirt, and as far as may be necessary by all reasonable means, from all foreign or injurious contaminations.

(p) The provisions of this Act regarding the selling of food, drugs, devices, or cosmetics, shall be considered to include also the manufacture, production, processing, packing, exposure, offer, possession, and holding of any such article for sale; and likewise the sale, dispensing, and giving of any such article; and the supplying or applying of any such articles in the conduct of any food, drug or cosmetic establishment.

hechos que sean materiales a la luz de dicha representación, o materiales con respecto a las consecuencias que pudieran resultar del uso del artículo a que se refieren la rotulación o anuncio bajo las condiciones de uso prescritas en su materia impresa, o anuncio, o según las condiciones de uso que sean las acostumbradas o usuales.

(l) El término "anuncio" significará toda descripción diseminada en cualquier forma o por cualquier medio, excepto por rotulación, o por materia impresa del envase original del fabricante, con el fin de inducir, o que pudiera inducir, directa o indirectamente, a la compra de alimentos, drogas, artefactos o cosméticos.

(m) La presentación de una droga en la materia impresa o en el anuncio de la misma como que es antiséptica, significará que dicha droga se ofrece como germicida, excepto cuando la materia impresa o el anuncio explique que se destina para uso inhibitorio, como vendajes húmedos, ungüentos, polvos secantes, o para cualquier otro uso que envuelva contacto prolongado con el cuerpo.

(n) El término "droga nueva" significará (1) cualquier droga medicamentosa cuya composición no esté generalmente reconocida por expertos, cuya preparación y experiencia científica los autorice para juzgar de la inocuidad de dichas drogas, cuando éstas se usen en las condiciones que se prescriban, recomienden o sugieran en la rotulación de la misma; o (2) cualquier droga cuya composición sea tal que, como resultado de investigaciones para determinar su inocuidad al usarse de acuerdo con dichas condiciones, hubiere quedado así reconocida, pero la cual, excepto en dichas investigaciones, no hubiere sido usada bajo dichas condiciones por un tiempo o en un grado considerables.

(o) El término "contaminado con inmundicias" se aplicará a cualquier alimento, droga, artefacto, o cosmético, que no estuviere protegido en forma adecuada contra el polvo y la suciedad, y, hasta donde sea necesario y por todos los medios razonables, contra toda contaminación extraña o perjudicial.

(p) Las disposiciones de esta Ley respecto a la venta de alimentos, drogas, artefactos o cosméticos se considerarán que incluyen también la fabricación, producción, elaboración, empaque, exhibición, oferta, posesión y tenencia de cualquiera de dichos artículos para la venta; asimismo la venta, expendio, y regalo de cualquiera de dichos artículos y el suministro o aplicación de cualquiera de dichos artículos en la explotación de negocio alguno de alimentos, drogas o cosméticos.

(*q*) The term "Federal Act" shall mean the Federal Food, Drug and Cosmetic Act (Title 21 U.S.C. 301 et seq.; 52 Stat. 1040 et seq.)

Section 3.—The following acts and the permitting thereof within Puerto Rico are hereby prohibited:

(*a*) The manufacture, sale, or delivery, holding or offering for sale of any food, drug, device, or cosmetic that is adulterated or misbranded.

(*b*) The adulteration or misbranding of any food, drug, device, or cosmetic.

(*c*) The receipt in commerce of any food, drug, device, or cosmetic that is adulterated or misbranded, and the delivery or proffered delivery thereof for pay or otherwise.

(*d*) The sale, delivery for sale, holding for sale, or offering for sale of any article in violation of sections 12 or 16.

(*e*) The dissemination of false advertisement.

(*f*) The refusal to permit entry or inspection, or to permit the taking of a sample, as authorized by section 21.

(*g*) The giving of a guaranty which is false, except by a person who relied on a guaranty to the same effect signed by, and containing the name and address of the person residing in the Island of Puerto Rico from whom he received in good faith the food, drug, device or cosmetic.

(*h*) The removal or disposal of a detained or embargoed article in violation of section 6.

(*i*) The alteration, mutilation, destruction, obliteration, or removal of the whole or any part of the labeling of, or the doing of any other act with respect to a food, drug, device or cosmetic, if such act is done while such article is held for sale and results in such article being misbranded.

(*j*) Forging, counterfeiting, simulating, or falsely representing, or without proper authority using any mark, stamp, tag, label, or other identification device authorized or required by regulations promulgated under the provisions of this Act.

(*k*) The using, on the labeling of any drug or in any advertisement relating to such drug, a representation or suggestion to the effect that an application is effective under section 16, or that such drug complies with the provisions of such section.

Section 4.—In addition to the remedies hereinafter provided the Commissioner is authorized to apply to the proper district court for,

(*q*) El término "ley federal" significará la ley federal de alimentos, drogas y cosméticos (Título 21, Código de Estados Unidos, 301, et seq.; 52 Estat. 1040, et seq.)

Artículo 3.—Quedan por la presente prohibidos en Puerto Rico los siguientes actos, o permitir que los mismos se ejecuten:

(*a*) La fabricación, venta o entrega, tener u ofrecer en venta, alimento, droga, artefacto o cosmético alguno adulterado o fraudulentamente rotulado.

(*b*) La adulteración o la rotulación fraudulenta de alimento, droga, artefacto o cosmético alguno.

(*c*) Recibir en el comercio, alimento, droga, artefacto o cosmético alguno adulterado o fraudulentamente rotulado y la entrega u oferta de entrega del mismo mediante pago o de otro modo.

(*d*) La venta, entrega para la venta, retención para la venta, y oferta en venta, de artículo alguno en violación de los artículos 12 ó 16.

(*e*) La diseminación de anuncios falsos.

(*f*) Negarse a permitir la entrada, o la inspección, o a tomar una muestra según se autoriza en el artículo 21.

(*g*) Prestar una garantía siendo falsa, salvo en el caso de una persona que descansare en la garantía prestada al mismo efecto, y firmada, por otra persona residente de la Isla de Puerto Rico de quien se hubiere recibido de buena fe el alimento, droga, artefacto o cosmético, y que contenga el nombre y dirección de dicha persona.

(*h*) Remover o disponer de un artículo detenido o embargado en violación del artículo 6.

(*i*) Alterar, mutilar, destruir, borrar o remover total o parcialmente la rotulación de un alimento, droga, artefacto o cosmético, o llevar a cabo cualquier otro acto con respecto al mismo, si dicho acto se hiciera mientras dicho artículo se tuviere para la venta y resultare en la fraudulenta rotulación de dicho artículo.

(*j*) Falsear, falsificar, simular o representar falsamente o usar sin la debida autoridad cualquier marca, sello, rótulo, etiqueta, u otro artefacto de identificación que se autorice o se exija mediante reglamentos promulgados de acuerdo con las disposiciones de esta Ley.

(*k*) Usar en la rotulación de droga alguna o en cualquier anuncio relacionado con dicha droga, frase o sugestión alguna expresiva de que una solicitud, de acuerdo con el artículo 16 está en vigor, o que dicha droga cumple con las disposiciones de dicho artículo.

Artículo 4.—Además de los recursos que anteriormente se disponen en la presente, el Comisionado queda autorizado para solicitar

and such court shall have jurisdiction upon hearing and for cause shown, to grant a temporary or permanent injunction restraining any person from violating any provision of section 3; irrespective of whether or not there exists an adequate remedy at law.

Section 5.—(a) Any person who violates any of the provisions of section 3 shall be guilty of a misdemeanor and shall, on conviction thereof, be punished by imprisonment in jail for a term of not more than three (3) months, or by a fine of not more than five hundred (500) dollars, or by both penalties; but if the violation is committed after a conviction of such person under this section has become final, such person shall be punished by imprisonment in jail for a term of not more than one (1) year, or by a fine of not more than one thousand (1,000) dollars, or by both penalties, in the discretion of the court.

(b) No person shall be subject to the penalties of subsection (a) of this section, for having violated section 3(a) or (c) if he establishes a guaranty or undertaking signed by, and containing the name and address of, the person residing in the Island of Puerto Rico from whom he received in good faith the article, to the effect that such article is not adulterated or misbranded within the meaning of this Act, designating this Act.

(c) No publisher, radio-broadcast licensee, or agency or medium for the dissemination of an advertisement, to which a false advertisement relates, shall be liable under this section by reason of the dissemination by him of such false advertisement, unless he refuses to furnish the Commissioner, at the request of the latter, the name and post office address of the manufacturer, packer, distributor, seller or advertising agency, residing in the Island of Puerto Rico, who furnished said advertisement; the manufacturer, packer, distributor or seller of such articles, however, shall be liable for said advertisements.

Section 6.—(a) Whenever a duly authorized inspector of the Commissioner finds, or has probable cause to believe, that any food, drug, device, or cosmetic is adulterated, or so labeled as to be dangerous or fraudulent, within the meaning of this Act, he shall affix to such article a tag or other appropriate marking, giving notice that such article is, or is suspected of being, adulterated or misbranded and has been detained or embargoed, and on the same tag or appropriate marking shall give warning to all interested persons

de la corte de distrito correspondiente, y dicha corte de distrito tendrá jurisdicción para otorgar, previa vista y prueba de que existen motivos suficientes para ello, un auto de *injunction* permanente, o por tiempo limitado, restringiendo los actos de cualquiera persona, que infrinja cualquier disposición del artículo 3, y sin que importe el que exista o no en ley otro recurso adecuado.

Artículo 5.—(a) Toda persona que infrinja cualesquiera de las disposiciones del artículo 3 será culpable de un delito menos grave (*misdemeanor*) y al ser convicta del mismo será castigada con cárcel por un término no mayor de tres (3) meses o con multa no mayor de quinientos (500) dólares, o con ambas penas; pero si la violación se cometiere después de haberse dictado sentencia en última instancia, dicha persona será castigada con cárcel por un término no mayor de un (1) año, o con multa no mayor de mil (1,000) dólares, o con ambas penas, a discreción del tribunal.

(b) Ninguna persona estará sujeta a las penalidades que se disponen en el inciso (a) de este artículo, por haber violado el artículo 3 inciso (a) o (c), si presentare una garantía firmada por la persona residente de la Isla de Puerto Rico, y que contenga el nombre y dirección de dicha persona, de la cual hubiere recibido de buena fe el artículo, al efecto de que dicho artículo no está adulterado ni fraudulentamente rotulado según el significado de esta Ley, especificando esta Ley.

(c) Ningún editor, tenedor de licencia para estación de radio, ni agencia o medio para la disseminación de un anuncio, con el cual estuviere relacionado un anuncio falso, será responsable de acuerdo con este artículo por razón de haber disseminado dicho anuncio falso, a menos que rehusare suministrar al Comisionado, a solicitud de éste, el nombre y dirección postal del manufacturero, empacador, distribuidor, vendedor o agencia de anuncios residente en la Isla de Puerto Rico que suministró dicho anuncio; no obstante, el manufacturero, o el empacador, o el distribuidor, o el vendedor, de tales artículos, será responsable de tales anuncios.

Artículo 6.—Cuando un inspector del Comisionado, debidamente autorizado, encontrare o tuviere motivos razonables para creer que un alimento, droga, artefacto o cosmético está adulterado o de tal manera rotulado, que resultare peligroso, o fraudulento, según el significado de esta Ley, fijará a dicho artículo un rótulo u otra marca apropiada dando aviso de que dicho artículo está, o se supone que está, adulterado o fraudulentamente rotulado, y que ha sido detenido o embargado, advirtiendo, en el mismo rótulo o marca apropiada, a toda persona interesada que dicho artículo no puede removerse de

that such article may not be removed from its place or disposed of by sale or otherwise until permission for removal or disposal is given by such inspector or by competent court. For his protection he shall draw up in duplicate a record of the proceedings, setting forth the quantity of the articles under custody. He shall take the regulation samples.

(b) When the said inspector should verify that an article detained or embargoed under section 6(a) of this Act is adulterated or misbranded, he shall petition the judge of the proper district court, through the district attorney thereof, for an order for the condemnation or for the correction thereof, as provided under subsection (c) of this section; *Provided, however*, That if the merchant or the manufacturer should consent thereto in writing, such condemnation or correction of the article may be carried out administratively. When such agent has found that an article so detained or embargoed is not adulterated or misbranded, he shall dissolve the embargo and remove the tags or other markings.

(c) If the court finds that a detained or embargoed article is adulterated or misbranded, such article shall, after entry of the decree, be destroyed at the expense of the manufacturer or merchant, under the supervision of the inspector; and all court costs and fees, and storage and other proper expenses, shall be taxed against the merchant or his agent; *Provided*, That when the adulteration or misbranding can be corrected by proper labeling or processing of the article, the court may, upon a bond equivalent to the total value of the articles, direct that such article be delivered to the interested party for such labeling or processing under the inspection and supervision of the inspector. The expense of such supervision shall be paid by the merchant or manufacturer. The bond shall be returned when the Commissioner or his agent give written notice to the district attorney that the article no longer violates the provisions of this Act, and that the expenses incurred by the Department of Health have been paid.

(d) Whenever the Commissioner or his authorized agents shall find in any room, building, vehicle of transportation or other place, any spoiled meats, poultry, vegetable, or fruits or other perishable articles which are unsound, or which contain any filthy, decomposed or putrid substance, or that may be poisonous or deleterious to health or otherwise unsafe, the same being hereby declared to be a public nuisance, the Commissioner, or his authorized agent, shall forthwith condemn or destroy the same, or shall in some wise denature the same to render them unfit for public consumption.

donde está, ni disponerse del mismo mediante venta o de otro modo, hasta que dicho agente o el tribunal competente otorguen el correspondiente permiso. Para su resguardo, levantará un acta, en original y copia, firmada por el citado inspector, haciendo constar la cantidad de mercancía bajo custodia. Tomará las muestras reglamentarias.

(b) Cuando el inspector citado comprobare que dicho artículo detenido o embargado de acuerdo con el artículo 6(a) de esta Ley, está adulterado o fraudulentamente rotulado, solicitará del juez de la corte de distrito correspondiente, por conducto del fiscal, una orden para su destrucción, o enmienda según se dispone en el inciso (c) de este artículo. *Disponiéndose, sin embargo*, que si el comerciante o industrial otorga su conformidad por escrito, la destrucción o enmienda de la mercancía se puede llevar a cabo administrativamente. Cuando dicho agente hubiere determinado que un artículo detenido o embargado no está adulterado ni fraudulentamente rotulado, levantará el embargo y removerá los rótulos o marcas de aviso.

(c) Si la corte encontrare que un artículo detenido o embargado está adulterado o fraudulentamente rotulado, luego de haberse dictado la sentencia, será destruído por cuenta del industrial o comerciante, bajo la vigilancia del inspector y todas las costas y honorarios, y los gastos de almacén y demás gastos de rigor, se le impondrán al negociante o a su agente; *Disponiéndose*, que cuando la adulteración o falsa rotulación pudiere corregirse mediante la debida rotulación o elaboración del artículo, el tribunal podrá ordenar que se entregue dicho artículo al interesado, mediante fianza igual al valor total de la mercancía, para dicha rotulación o elaboración bajo la vigilancia y supervisión del inspector. El comerciante o industrial sufragará los gastos de dicha vigilancia. La fianza será devuelta cuando el Comisionado o su agente notifique por escrito al fiscal que el artículo ya no infringe las disposiciones de esta Ley y que se han satisfecho los gastos incurridos por el Departamento de Sanidad.

(d) Cuando el Comisionado o sus agentes autorizados encontraren carnes, aves, vegetales o frutas dañadas, o cualesquiera otros artículos perecederos que estén dañados, o que contengan substancia alguna inmunda, descompuesta o pútrida, o que pudieran ser venenosos o deletéreos a la salud o de otro modo peligrosos, y que por la presente se declaren estorbos públicos, en cualquier habitación, edificio, vehículo de transporte, o en otro sitio, inmediatamente decomisarán o destruirán los mismos, o en alguna forma serán desnaturalizados para hacerlos inservibles para el consumo público.

Section 7.—It shall be the duty of district attorneys to proceed without delay to prosecute violators of this Act. Before filing any complaint the Commissioner shall give notice to the person against whom such proceeding is contemplated and such person shall be given an opportunity to present his views either orally or in writing, in person or by attorney, with regard to such contemplated proceeding.

Section 8.—Nothing in this Act shall tend to require the Commissioner to file complaints for minor violations, provided the public interest will be adequately served by a suitable written notice or warning.

Section 9.—Whenever in the judgment of the Commissioner it should be advisable to promote honesty and fair dealing in the interest of consumers, he shall promulgate regulations fixing and establishing for foods, reasonable definitions and standards of identity, and/or reasonable standards of quality and/or fill of containers. In prescribing a definition and standard of identity for any food or class of food in which optional ingredients are permitted, for the purpose of promoting honesty and fair dealing in the interest of consumers, the Commissioner shall designate the optional ingredients which shall be named on the label. The definitions and standards so promulgated shall conform so far as possible to the definitions and standards promulgated by the Secretary of the United States Department of Agriculture under authority conferred by Section 401 of the Federal Act.

Section 10.—A food shall be deemed to be adulterated—

(a) (1) If it bears or contains any poisonous or deleterious substance which renders it injurious to health; but in case the substance is not added such food shall not be considered adulterated under this subdivision if the quantity of such substance does not render it injurious to health; or (2) if it bears or contains any added poisonous or added deleterious substance which is unsafe as defined in section 13; or (3) if it consists in whole or in part of a diseased, contaminated, filthy, putrid or decomposed substance, or if it is otherwise unfit for food; or (4) if it has been produced, prepared, packed or held under insanitary conditions whereby it may have become contaminated with filth, or whereby it may have been rendered diseased, unwholesome or injurious to health; or (5) if it is the product of a diseased animal or an animal which has died otherwise than by slaughter, or that has been fed upon the un-

Artículo 7.—Será deber de los fiscales de distrito proceder sin demora al enjuiciamiento de los infractores de esta Ley. Antes de proceder a toda denuncia el Comisionado notificará a la persona contra quien se tiene intención de iniciar dicho procedimiento, y se le dará oportunidad de presentar, verbalmente o por escrito, personalmente o por su abogado, sus alegaciones respecto al proceso.

Artículo 8.—Nada de lo contenido en esta Ley tenderá a exigir del Comisionado que denuncie, las infracciones de menor importancia, siempre que el interés público quede adecuadamente servido mediante la propia amonestación por escrito, o mediante medidas administrativas adecuadas.

Artículo 9.—Cuando a juicio del Comisionado, sea conveniente promover la honradez y el trato justo en interés de los consumidores, promulgará reglamentos fijando y estableciendo definiciones y normas razonables de identidad, y/o normas razonables de calidad, y/o de contenido de los envases, en los alimentos. Al prescribir una definición y norma de identidad para cualquier alimento o clase de alimento en la composición del cual se permitan ingredientes opcionales, con el fin de promover la honradez y el trato justo en interés de los consumidores, el Comisionado especificará los ingredientes opcionales que habrán de relacionarse en la etiqueta. Esas definiciones y normas así promulgadas, se ajustarán, hasta donde sea posible, a las definiciones y normas promulgadas por el Secretario del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos en virtud de autoridad conferídale por el artículo 401 de la Ley Federal.

Artículo 10.—Un alimento se considerará adulterado:

(a) (1) Si tiene o contiene alguna sustancia venenosa o deletérea que lo haga perjudicial a la salud; pero en caso de que la sustancia no fuere añadida, el alimento no se considerará adulterado en virtud de este inciso, siempre que la cantidad de dicha sustancia no lo convierta en perjudicial a la salud; o (2) si tiene o contiene alguna sustancia venenosa o deletérea añadida, que fuere peligrosa según se define en el artículo 13; o (3) si consiste total o parcialmente de alguna sustancia morbosa, contaminada, inmundada, pútrida o descompuesta, o si de otro modo resulta inadecuado para servir de alimento; o (4) si fué producido, preparado, empacado o guardado en condiciones antihigiénicas debido a las cuales pudo haberse contaminado con inmundicias, o por razón de las cuales pudo resultar morboso, malsano o nocivo a la salud; o (5) si es producto de un animal enfermo o de un animal que hubiere muerto por otra causa que no fuere el sacrificio por la matanza, o de un animal que se

cooked offal from a slaughterhouse; or (6) if its container is composed, in whole or in part, of any poisonous or deleterious substance which renders the contents injurious to health.

(b) (1) If any valuable constituent has been in whole or in part omitted or abstracted therefrom; or (2) if any substance has been substituted wholly or in part therefor; or (3) if its damage or inferiority has been concealed in any manner; or (4) if any substance has been added thereto or mixed or packed therewith so as to increase its bulk or weight, or reduce its quality or strength or make it appear of better quality or of greater value than it is.

(c) If it is a confectionery product and it bears or contains any alcohol or non-nutritive article or substance except coloring, flavoring, resinous glaze all harmless and in quantity not exceeding four-tenths of 1 per centum, (0.4%) harmless natural gum, and pectin; *Provided*, That this paragraph shall not apply to any confectionery product containing less than one-half of 1 per centum (0.5%) by volume of alcohol derived solely from the use of aromatic substances for flavoring or to any chewing gum containing inert, non-nutritive substances which are not harmful but which are masticatory.

(d) If it bears or contains a coal-tar color from a batch which has not been certified by the United States Department of Agriculture.

Section 11.—A food shall be deemed to be misbranded—

(a) If its labeling is false or misleading in any particular.

(b) If it is offered for sale under the name of another food.

(c) If it is an imitation of another food, unless its label bears, in type of uniform size and prominence, the word "imitation", and, immediately thereafter, the name of the food imitated.

(d) If its container is so made, formed, or filled as to be misleading.

(e) If in package form, unless it bears a label containing (1) the name and place of business of the manufacturer, packer, or distributor; (2) an accurate statement of the quantity of the contents in terms of weight, measure, or individual units of weight or measure contained in the complete package; *Provided*, That under

hubiere alimentado de los desperdicios crudos de un matadero; o (6) si su envase estuviere compuesto total o parcialmente de alguna sustancia venenosa o deletérea que haga el contenido perjudicial a la salud.

(b) (1) Si cualquier componente valioso ha sido omitido o sustraído total o parcialmente de la composición del mismo; o (2) si cualquier sustancia ha sido total o parcialmente substituída por el mismo; o (3) si se ha ocultado en forma alguna su deterioro o inferioridad; o (4) si cualquier sustancia ha sido añadida o se ha mezclado o se ha empacado al mismo con el propósito de aumentar su volumen o peso, o reducir su calidad o potencia, o con el fin de hacerlo aparecer de mejor calidad o de mayor valor de lo que en realidad es.

(c) Si es producto de confitería y tiene o contiene algún alcohol, o algún artículo o sustancia no nutritiva, a excepción de materias colorantes; sustancias aromáticas para dar sabor, material resinoso para glasear, todas inofensivas y en cantidad que no exceda de cuatro décimas del uno por ciento (0.4%), goma natural inocua, y pectina; *Disponiéndose*, que lo prescrito en este párrafo no se aplicará a los productos de confitería que contengan menos del medio del uno por ciento (0.5%) de alcohol por volumen, derivado exclusivamente del empleo de las sustancias aromáticas para dar sabor, ni a la goma de mascar que contiene sustancias inertes no nutritivas que no son nocivas, pero sí masticatorias.

(d) Si tiene o contiene materias colorantes derivadas del carbón de hulla de un lote que no hubiere sido certificado por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos.

Artículo 11.—Se considerará fraudulentamente rotulado un alimento:

(a) Si su rotulación es falsa o engañosa en cualquier respecto.

(b) Si se ofrece a la venta bajo el nombre de otro alimento.

(c) Si es una imitación de otro alimento, a menos que su etiqueta lleve impresa la palabra "imitación" en tipo prominente y de tamaño uniforme, siguiendo a dicha palabra el nombre del alimento imitado.

(d) Si el envase ha sido hecho, formado, o llenado de modo que resulte engañoso.

(e) Cuando afecta la forma de paquete, a menos que lleve una etiqueta que contenga (1) el nombre y dirección del lugar del negocio del fabricante, empacador, o distribuidor; (2) una declaración exacta de la cantidad del contenido en términos de peso, medida, o del número de unidades individuales de peso o capacidad contenidas en la totalidad del envase; *Disponiéndose*, que mediante reglamentos



subdivision (e) (2) of this paragraph reasonable variations shall be permitted, and exemptions as to small packages shall be established, by regulations prescribed by the Commissioner.

(f) If any word, statement, or other information required by or under authority of this Act (required to be printed on the label or labeling) is not prominently placed and with such conspicuousness (as compared with other words, statements, designs, or devices, in the labeling) and in such terms as not likely to be read and understood by the ordinary individual under customary conditions of purchase and use.

(g) If it purports or represents to be a food for which a definition and standard of identity has been prescribed as provided by section 9, and by regulations, unless (1) it conforms to such definition and standard, and (2) its label bears the name of the food specified in the definition and standard, and, in so far as may be required by such regulations, the common names of optional ingredients (other than spices, flavoring, and coloring) present in such food.

(h) If it purports or represents to be—

(1) a food for which a standard of quality has been prescribed as provided by section 9 and by regulation, and its quality falls below such standard, unless its label bears, in such manner and form as such regulations specify, a statement to the effect that it falls below such standard; or

(2) a food for which a standard of fill of container has been prescribed as provided by section 9, and by regulation, and it falls below the said standard, unless its label bears, in such manner and form as such regulations specify, a statement to the effect that it falls below such standard.

(i) If it is not subject to the provisions of paragraph (g) of this section, unless (1) its label bears the common or usual name of the food, if any there be, and

(2) in case it is fabricated from two or more ingredients, unless its label bears the common or usual name of each such ingredient; except that spices or seasonings, the aromatic substances for flavoring, and colorings, except when they are sold as such, may be designated in the label without specifically naming each; *Provided*, That the Commissioner shall, by regulations, establish exemptions that will extend to such points, in connection with the requirements of clause (2) of

que prescriba el Comisionado, se permitirán variaciones razonables en relación con el requisito exigido en el inciso (e) (2) de este párrafo, y se establecerán exenciones en cuanto a paquetes pequeños.

(f) Si cualquier palabra, declaración, u otra información que por esta Ley, o en virtud de autoridad conferida por la misma, (de las que se exige que se impriman en la etiqueta o la rotulación) no aparece prominentemente, en tal forma conspicua, (en comparación a las demás palabras, declaraciones, diseños, o artefactos, en la rotulación), y en tales condiciones, que sea improbable que la lea y entienda un individuo ordinario bajo las condiciones usuales de compra y uso.

(g) Si aparenta o representa ser un alimento para el cual se ha prescrito según se dispone en el artículo 9, y mediante reglamento, una definición y norma de identidad, a menos que (1) se ajuste a dicha definición y norma, y (2) su etiqueta lleve el nombre del alimento que se especifique en la definición y norma, y hasta donde lo exija dicho reglamento, los nombres comunes de los ingredientes opcionales (a excepción de las especias, condimentos y colorantes) presentes en dicho alimento.

(h) Si aparenta o representa ser:

(1) Un alimento para el cual se ha prescrito, según se dispone en el artículo 9, y mediante reglamento, una norma de calidad, y su calidad sea inferior a dicha norma, a menos que su etiqueta lleve, en la forma y manera especificadas en dicho reglamento, una declaración al efecto de que la calidad es inferior a dicha norma; o

(2) Un alimento para el cual se ha prescrito, según se dispone en el artículo 9, y mediante reglamento, una norma del contenido del envase, y su contenido sea inferior a dicha norma, a menos que su etiqueta lleve, en la forma y manera especificadas en dicho reglamento, una declaración al efecto de que el contenido no alcanza a dicha norma.

(i) Si no estuviere sujeto a las disposiciones del párrafo (g) de este artículo, a menos que (1) su etiqueta lleve el nombre usual o corriente del alimento, si alguno tuviere, y (2) en caso de que estuviere fabricado de dos o más ingredientes, que su etiqueta lleve el nombre corriente o usual de cada uno de dichos ingredientes; excepto que las especias o condimentos, las sustancias aromáticas para dar sabor, y las materias colorantes, salvo cuando sean vendidas como tales, podrán designarse en la etiqueta sin dar el nombre específico de cada uno de estos; *Disponiéndose*, que el Comisionado, mediante reglamento establecerá exenciones que alcanzarán hasta aquellos extremos que no sean prácticos cumplir, en cuanto a los requisitos de

this paragraph, as it will not be practical to enforce, if it does not result in deception, or favorable to unfair competition.

(j) If it purports or represents to be for special dietary uses, unless its label bears such information concerning vitamins, mineral substances, and other dietary properties as the Commissioner determines by regulation to be necessary in order to fully inform purchasers as to its value for such uses.

(k) If it bears or contains any artificially added aromatic substances for flavoring, coloring matter; or chemical preservatives, unless its label bears a declaration stating that fact; *Provided*, That to the extent that compliance with the requirements of this paragraph is impracticable, the Commissioner shall, by regulation, establish exemptions.

Section 12.—(a) Whenever the Commissioner finds after investigation that the distribution of food in Puerto Rico, may, by reason of contamination with microorganisms during the manufacture, processing, or packing thereof in any locality, be injurious to health, and that such injurious nature cannot be adequately determined after such articles have entered commerce, then, and in such case only, he shall promulgate regulations to regulate the issuance of permits to the respective manufacturers, processors, or packers and such permits shall govern the manufacture, processing or packing of such class of food and shall be in force for the temporary period of time that may be necessary to protect the public health; and after the effective date of such regulations, and during such temporary period, no person shall introduce or deliver for introduction into commerce any such food manufactured, processed, or packed by any such manufacturer, processor, or packer unless such manufacturer, processor, or packer holds a permit issued.

(b) The Commissioner is authorized to suspend immediately upon notice any permit issued under the provisions of this section if it is found that any of the conditions thereof have been violated. Upon the revocation thereof the holder of a permit shall have the right to apply for its reinstatement and the Commissioner shall then hear the new evidence, shall direct the reinspection of the establishment, and shall reinstate such permit if it is found that adequate measures have been taken to comply with and maintain the conditions of the permit.

la cláusula (2) de este párrafo, si ello no resulta engañoso o favorable a la competencia desleal.

(j) Si aparenta o representa ser, para uso especial en la dieta, a menos que su etiqueta lleve información respecto a las vitaminas, sustancias minerales y otras propiedades alimenticias, que el Comisionado determine por medio de un reglamento, como necesarias a fin de informar plenamente a los compradores en cuanto a su valor para tales usos.

(k) Si lleva o contiene sustancias aromáticas para dar sabor, materias colorantes o preservativos químicos, añadidos artificialmente, a menos que su etiqueta lleve una rotulación que así lo declare; *Disponiéndose*, que mediante reglamento el Comisionado establecerá exenciones que regirán hasta donde no sea factible cumplir con los requisitos de este párrafo.

Artículo 12.—(a) Cuando el Comisionado determine, a través de una investigación, que la distribución de los alimentos en Puerto Rico, por razón de la contaminación con microorganismos durante su manufactura, elaboración o empaque en cualquier localidad, puede ser perjudicial a la salud, y que esa naturaleza perjudicial no se puede determinar en forma adecuada después que dichos artículos hayan entrado en el comercio, entonces y solamente en un caso de esta índole, promulgará reglamentos que regulen el otorgamiento de permisos a los fabricantes, elaboradores o empaques aludidos y dichos permisos regirán en la manufactura, elaboración o empaque de dicha clase de alimentos, y estarán vigentes por el período limitado de tiempo, que sea necesario para proteger la salud pública; a partir de la fecha de vigencia de dicho reglamento, y durante dicho período limitado de tiempo, ninguna persona introducirá o entregará para su introducción en el comercio alimento alguno de esta índole manufacturado, elaborado, o empaque por cualquiera de estos fabricantes, elaboradores o empaques, a menos que el fabricante, elaborador o empaque posea el permiso expedido.

(b) El Comisionado está autorizado para suspender inmediatamente, previo aviso, cualquier permiso que se haya expedido de acuerdo con lo que se dispone en este artículo, si se comprobara cualquier infracción a las condiciones expresadas en el mismo. Cuando haya sido revocado, el tenedor tendrá derecho a solicitar su restitución y entonces el Comisionado oír la nueva evidencia, ordenará la reinspección del establecimiento y restituirá dicho permiso si se comprobara que se han tomado medidas adecuadas para cumplir y mantener las condiciones del permiso.

(c) Any officer or employee duly authorized by the Commissioner shall have access to any factory or establishment, the owner of which holds the said permit; and denial of access for such inspection shall be ground for suspension of the permit until such access to his establishment is freely given by the owner.

Section 13.—Any poisonous or deleterious substance added to any food except where such substance is required in the production thereof or cannot be avoided in good manufacturing practice, shall be deemed to be unsafe for purposes of the application of clause (2) of section 10(a); but when the presence of such substance is so required or cannot be so avoided, the Commissioner shall by regulation prescribe limits, to such extent as the Commissioner finds necessary for the protection of public health, and any quantity exceeding the limits so fixed shall be deemed to be unsafe. While such a regulation is in effect such food shall not be considered to be adulterated within the meaning of clause (1) section 10(a). In determining the quantity of such substances to be tolerated the Commissioner shall take into account the extent to which the use of such substance is required or cannot be avoided in the production of the foods, and the various ways in which the consumer may be affected.

Section 14.—A drug or device shall be deemed to be adulterated—

(a) (1) If it consists in whole or in part of any filthy, putrid or decomposed substance; or (2) if it has been produced, prepared, packed, or held under insanitary conditions whereby it may have been contaminated with filth, or whereby it may have been rendered injurious to health, or (3) if it is a drug and the container is composed, in whole or in part, of any poisonous or deleterious substance which may render the contents injurious to health; or (4) if it is a drug and it bears or contains a coal-tar color that is not from a batch certified by the United States Department of Agriculture.

(b) If it purports or represents to be a drug the name of which is recognized in an official compendium, and its strength differs from, or its quality or purity falls below, the specified standard. The determination as to strength, quality, or purity shall be made in accordance with the tests or methods of assay set forth in such compendium, or, in the absence of or inadequacy of such test or methods of assay, recourse shall be had to those prescribed by the United States Department of Agriculture. No drug defined in an official compendium shall be deemed to be adulterated under this paragraph because it

(c) Cualquier funcionario o empleado debidamente autorizado por el Comisionado tendrá acceso a cualquier factoría, o establecimiento cuyo dueño posea el permiso aludido; y negar acceso a los fines de dicha inspección, será motivo para la suspensión del mismo hasta tanto el dueño conceda libre acceso a su establecimiento.

Artículo 13.—Se considerará peligrosa a los fines de la aplicación de la cláusula (2) del artículo 10(a) toda substancia venenosa o deletérea que se añada a un alimento, excepto cuando dicha substancia se requiera en la producción del mismo, o no pueda evitarse en la sana práctica de su manufactura; pero cuando la presencia de dicha substancia se requiera o no pueda evitarse, el Comisionado reglamentará sus limitaciones hasta donde crea que tal acción es necesaria para la protección de la salud pública, y toda cantidad en exceso de los límites así fijados se considerará peligrosa. Mientras esté en vigor la reglamentación, dicho alimento no será considerado adulterado, según se define en la cláusula (1) artículo 10(a). Al determinar la cantidad de tales sustancias tolerables, el Comisionado tendrá en cuenta hasta qué extremo es necesario usar, o sea imposible evitar, la presencia de las mismas en la producción de los alimentos y las formas variadas en que el consumidor puede quedar afectado.

Artículo 14.—Se considerará adulterada una droga o artefacto:

(a) (1) Si consistiere total o parcialmente de alguna substancia inmunda, pútrida o descompuesta; o (2) si fuera producida, preparada, empacada o guardada en condiciones antihigiénicas, mediante las cuales se haya contaminado con inmundicias, o convertido en nociva a la salud, o (3) si fuere una droga, y el envase estuviere compuesto total o parcialmente de substancia alguna venenosa o deletérea que pudiese convertir el contenido en nocivo a la salud; o (4) si fuere una droga y tuviere o contuviere una materia colorante derivada del carbón de hulla que no forme parte integrante de un lote certificado por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos.

(b) Si aparenta o representa ser una droga el nombre de la cual esté reconocido en un compendio oficial, y su potencia difiere o su calidad o pureza sea inferior de la norma especificada. La determinación de la potencia, calidad o pureza se hará de acuerdo con los ensayos o métodos de valoración expresados en el compendio aludido, o, si no aparecen expresados tales ensayos o métodos, o si los expresados fueran inadecuados, se recurrirá entonces a los que prescriba el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos. No se considerará adulterada, en virtud de las disposiciones de este párrafo, droga alguna definida en un compendio oficial, porque difiera de la

differs from the standard of strength, quality, or purity set forth therefor if its difference from such standard is plainly stated on its label. If a homoeopathic drug is not labeled and offered for sale as such homoeopathic drug, it shall conform to the United States Pharmacopoeia; but if it is clearly labeled and is offered for sale as what it really is, it shall conform to the Homoeopathic Pharmacopoeia of the United States.

(c) If it is not subject to the provisions of paragraph (b) of this section and its strength differs from, or its purity or quality falls below, that which it purports or represents to be.

(d) If it is a drug and any substance has been (1) mixed or packed therewith so as to reduce its quality or strength; or (2) substituted wholly or in part therefor.

Section 15.—A drug or device shall be deemed to be misbranded—

(a) If its labeling is false or misleading in any particular.

(b) If in package form and it does not bear a label setting forth (1) the name and place of business of the manufacturer, packer, or distributor; and (2) an accurate statement of the quantity or the contents in terms of its weight, measure, or individual units of weight or measure contained in the complete package; *Provided*, That under clause (2) of this paragraph reasonable variations shall be permitted, and exemptions as to small packages shall be established, by regulations prescribed by the Commissioner.

(c) If the words, statements, and diverse information required by this Act do not prominently appear on the label or labeling and with such conspicuousness (as compared with other words, statements, designs or devices, in the labeling) and in such terms as to render them not likely to be read and understood by the ordinary individual under customary conditions of purchase and use.

(d) If it is for use by man and contains any quantity of the following narcotic or hypnotic substances: alpha eucaine, barbituric acid, betaeucaine, bromal, cannabis, carbromal, chloral, coca, cocaine, codeine, heroin, marihuana, morphine, opium, paraldehyde, peyote, and sulphonmethane; or chemical derivatives of such substances, which the Commissioner, after investigation, and by regulations has found to be and has designated as, habit forming; unless its label bears the name and quantity or proportion of such substance or

norma de potencia, calidad, o pureza que para la misma se especifica, si la diferencia con dicha norma, estuviere claramente especificada en su etiqueta. Si una droga homeopática no está rotulada ni se ofrece en venta como tal droga homeopática, deberá entonces ajustarse a la Farmacopea de Estados Unidos, pero si está claramente rotulada y se ofrece en venta por su verdadera naturaleza, se ajustará a la Farmacopea Homeopática citada.

(c) Si no está sujeta a las disposiciones del párrafo (b) de este artículo, y su potencia difiere, o su pureza o calidad fuera inferior a la que aparenta o representa ser.

(d) Si es una droga y alguna sustancia hubiera sido (1) mezclada o empaquetada con la misma, con el fin de reducir su calidad o fuerza, o (2) sustituida total o parcialmente por ella.

Artículo 15.—Se considerarán fraudulentamente rotulados una droga o artefacto:

(a) Si su rotulación fuera fraudulenta o engañosa en cualquier respecto.

(b) Si afecta la forma de paquete, y no lleva una etiqueta que haga constar (1) el nombre y dirección del establecimiento de negocio del fabricante, empacador o distribuidor; y (2) una declaración exacta de la cantidad del contenido, en términos de su peso, medida o el número de unidades individuales de peso o capacidad contenidas en la totalidad del envase; *Disponiéndose*, que mediante un reglamento prescrito por el Comisionado, se permitirán variaciones razonables en cuanto al inciso (2) de este párrafo y se establecerán exenciones en relación con los paquetes pequeños.

(c) Si las palabras, declaraciones, e informaciones diversas requeridas en esta Ley, no aparecen prominentemente en la etiqueta o la rotulación, y en tal forma conspicua, (en comparación a las demás palabras, declaraciones, diseños, o artefactos en la rotulación), y en tales términos, que sea probable que no las lea y entienda el vulgo bajo las condiciones acostumbradas de compra y uso.

(d) Si fuera para uso humano, y contuviere cantidad alguna de las siguientes sustancias narcóticas o hipnóticas: alfa eucaina, ácido barbitúrico, beta eucaina, bromal, cannabis, carbromal, cloral, coca, cocaína, codeína, heroína, marihuana, morfina, opio, paraldehído, peyote, y sulfometano (*sulphomethane*); o derivados químicos de dichas sustancias, los cuales el Comisionado, previa investigación, y mediante reglamentación, haya determinado y declarado que forman hábito o vicio; a menos que la etiqueta lleve el nombre, y la cantidad o proporción que contiene de dicha sustancia o derivado,

derivative and in juxtaposition therewith the statement "Warning—May be habit forming".

(e) If it is a drug and is not designated solely by a name recognized in an official compendium unless its label bears (1) the common or usual name of the drug, if such there be; and (2), in case it is fabricated from two or more ingredients, the common or usual name of each active ingredient, including the kind and quantity or proportion of any alcohol, and also including, whether active or not, the name and quantity or proportion of any bromides, ether, chloroform, acetanilid, acetphenetidin, amidopyrine, antipyrine, atropine, hyoscyne, hyoscyamine, arsenic, digitalis, digitalis glucosides, mercury, cuabain, strophanthin, strychnine, thyroid, or any derivative or preparation of any such substances; *Provided*, That the Commissioner shall, by regulation, establish exemptions to the extent that compliance with the requirements of clause (2) of this paragraph is impracticable.

(f) Unless its labeling bears (1) adequate directions for use; (2) adequate warnings against use in certain pathological conditions or for children where in these cases it may be dangerous to health, or against excessive dosage or unsafe methods or in regard to the duration of administration or application, in such manner and form, as might be necessary for the protection of the user; *Provided*, That where any requirements of clause (1) of this paragraph, as applied to any drug or device, is not necessary for the protection of the public health, the Commissioner shall promulgate regulations exempting such drug or device from such requirement.

(g) If it purports to be a drug the name of which is recognized in an official compendium, unless it is packaged and labeled as prescribed therein; *Provided*, That the method of packing may be modified with the consent of the Commissioner. Whenever a drug is recognized in both the United States Pharmacopoeia and the Homoeopathic Pharmacopoeia of the United States, it shall be subject to the requirements of the United States Pharmacopoeia with respect to the packaging and labeling thereof, unless it is labeled and offered for sale as a homoeopathic drug, in which case it shall be subject to the provisions of the said Homoeopathic Pharmacopoeia.

(h) If it is found by the Commissioner to be a drug liable to deterioration, unless its label bears a statement of such precautions, and it is packaged in such form and manner, as the Commissioner shall by regulations require as indispensable for the protection of

y que yuxtapuesto a esto vaya la declaración: "Aviso—Puede formar hábito o vicio".

(e) Si es una droga, y no se designa exclusivamente con un nombre reconocido en un compendio oficial, a menos que su etiqueta lleve (1) el nombre corriente o usual de la droga, si lo tuviere; y (2) en caso de que estuviere fabricada de dos o más ingredientes, el nombre corriente o usual de cada ingrediente activo incluyendo la clase y cantidad o proporción de algún alcohol e incluyendo también, ya sean o no activos, el nombre y la cantidad o proporción de todo bromuro, éter, cloroformo, acetanilida, fenacetina (*acetphenetidin*), amidopirina, antipirina, atropina, hioscina, hiosciamina, arsénico, digital, glucósidos del digital (*digitalis glucosides*), mercurio, ouabain, estrofantina, estrienina, tiroide (*thyroid*), o cualesquier derivativo, o preparación de cualesquiera de dichas sustancias; *Disponiéndose*, que el Comisionado, mediante un reglamento, establecerá exenciones que alcanzarán hasta aquellos extremos que no sean prácticos cumplir en cuanto a requisitos de la cláusula (2) de este párrafo.

(f) A menos que su rotulación lleve (1) instrucciones adecuadas para su uso; (2) avisos oportunos de contraindicaciones en ciertas condiciones patológicas, o para los niños, cuando en estos casos pudiera ser perjudicial a la salud, o contra dosis excesivas, o métodos peligrosos, o en cuanto a la duración de su administración o aplicación, en la forma y manera que fueren necesarias para la protección del consumidor; *Disponiéndose*, que cuando el requisito de la cláusula (1) de este párrafo, según se aplica a cualquier droga o artefacto, no sea necesario para la protección de la salud pública, el Comisionado promulgará reglamentos eximiendo de dicho requisito a la droga o artefacto citados.

(g) Si aparenta ser una droga cuyo nombre estuviere reconocido en un compendio oficial, a menos que esté empaquetada y rotulada según allí se dispone; *Disponiéndose*, que con el consentimiento del Comisionado podrá modificarse el método de empaquetar. Siempre que una droga estuviere reconocida en la Farmacopea de los Estados Unidos o en la Farmacopea Homeopática de ese país, estará sujeto a los requisitos de la Farmacopea de los Estados Unidos en cuanto al empaque y rotulación de la misma, a menos que se rotule y ofrezca a la venta como droga homeopática, en cuyo caso estará sujeta a las disposiciones de la Farmacopea Homeopática citada.

(h) Si el Comisionado determina que es una droga susceptible de deterioro, a menos que la etiqueta lleve una declaración de las precauciones, y que vaya empaquetada en la forma y manera que, mediante reglamento, el Comisionado exija como indispensables para

public health. No such regulation shall be established for any drug recognized in an official compendium until the Commissioner shall have informed the appropriate body charged with the revision of such compendium of the need for such packaging or labeling requirements and such body shall have failed within a reasonable time to prescribe such requirements.

(i) (1) If it is a drug and its container is so made, formed, or filled as to be misleading; or (2) if it is an imitation of another drug; or (3) if it is offered for sale under the name of another drug.

(j) If it is dangerous to health when administered in the dosage, or with the frequency or duration prescribed, recommended, or suggested in the labeling thereof.

(k) If it is a drug sold at retail for use by man, and contains any quantity or aminopyrine, barbituric acid, cinchopen, dinitrophenol, or sulfanilamide; unless it is sold on a written prescription signed by a member of the medical, dental or veterinary profession who is licensed by law to administer such drug, and its label bears the name and place of business of the seller, the serial number and date of such prescription, and the full name of such member of the medical, dental or veterinary profession.

(l) A drug sold on a written prescription signed by a member of the medical, dental or veterinary profession (except drugs sold in the course of the conduct of a business of selling drugs pursuant to diagnosis by mail) shall be exempt from the requirements of this section if—

- (1) such member of the medical, dental or veterinary profession is licensed by law to administer such drug, and
- (2) such drug bears a label containing the name and place of business of the seller, the serial number and date of such prescription, and the name of such member of the medical, dental or veterinary profession.

Section 16.—(a) No person shall sell, deliver, offer for sale, hold for sale or give away any new drug unless (1) the application with respect thereto has become effective under Section 505 of the Federal Act, or (2) when it is not subject to the Federal Act, such drug has been tested and it has been found not to be unsafe for use under the conditions prescribed, recommended or suggested in the labeling

la protección de la salud pública. Ningún reglamento de esta índole se establecerá para droga alguna reconocida en un compendio oficial, hasta tanto el Comisionado haya informado al organismo correspondiente encargado de la revisión de dicho compendio, de la necesidad de los citados requisitos de empaque o rotulación, y ese organismo hubiere omitido prescribir esos requisitos dentro de un término de tiempo razonable.

(i) (1) Si fuera una droga y su envase estuviera hecho, formado o lleno en forma tal que fuera engañoso; o (2) si fuera una imitación de otra droga; o (3) si se ofreciera a la venta con el nombre de otra droga.

(j) Si fuera nociva a la salud cuando se administre de acuerdo con la dosis, o con la frecuencia o duración prescrita, recomendada, o sugerida en la misma rotulación.

(k) Si fuera una droga vendida al detalle para uso humano y contuviere cantidad alguna de aminopirina, ácido barbitúrico, cinchopen, dinitrofenol, o sulfanilamida, a menos que se vendiera mediante receta, firmada por un miembro de la profesión médica, dental o veterinaria, autorizado por ley para administrar dicha droga, y la etiqueta de la misma lleve el nombre y sitio de negocio del vendedor, el número de serie y fecha de la receta y el nombre completo del miembro citado de la profesión médica, dental o veterinaria.

(l) La droga vendida mediante receta escrita y firmada por un miembro de la profesión médica, dental o veterinaria (excepto las drogas vendidas en el curso de la explotación de un negocio para la venta de medicinas en virtud de diagnósticos hechos por correo), estará exenta de los requisitos de este artículo si:

- (1) Dicho miembro de la profesión médica, dental o veterinaria estuviera autorizado por ley para administrar dicha droga, y
- (2) Dicha droga llevara una etiqueta conteniendo el nombre y sitio de negocio del vendedor de la misma, el número de serie y fecha de dicha receta y el nombre del miembro aludido de la profesión médica, dental o veterinaria.

Artículo 16.—(a) Ninguna persona venderá, entregará, ofrecerá a la venta, guardará para la venta o regalará ninguna droga nueva a menos que (1) la solicitud con respecto a la misma estuviera en vigor de acuerdo con el artículo 505 de la Ley Federal, o (2) cuando no estuviere sujeta a la Ley Federal, pero la droga citada hubiere sido sometida a ensayo y se hubiera determinado que no es peligrosa al usarse de acuerdo con las condiciones prescritas, recomendadas o sugeridas en la rotulación de la misma, y cuando con anterioridad

thereof, and prior to selling or offering for sale such drug, there has been filed with the Commissioner an application setting forth (a) a full report of the investigations which have been made to show that it can or cannot be used with safety;

(b) a full list of the articles used as components;

(c) a full statement of its composition;

(d) a full description of the methods used in, and the facilities and controls used for, its manufacture, processing, and packing;

(e) such samples of such drug and of the articles used as components thereof as the Commissioner may require; and

(f) specimens of the labeling proposed to be used for its sale.

(b) The application provided for in subsection (a) (2) shall become effective sixty (60) days after the filing thereof, except that, after due notice to the applicant and reserving him an opportunity for a hearing, if the Commissioner finds that the drug is not safe for use under the conditions prescribed, recommended or suggested in the proposed labeling thereof, he shall, prior to the effective date of the application, issue an order refusing to permit the application to become effective.

(c) This section shall not apply—

(1) to a drug intended solely for investigational use by experts qualified by scientific training and experience to investigate the safety of drugs, provided the same is plainly labeled "For investigational use only"; or

(2) to a drug sold in this Island at any time prior to the enactment of this Act or introduced into interstate commerce at any time prior to the enactment of the Federal Act; or

(3) to any drug which is licensed under the Virus, Serum, and Toxin Act of July 1, 1902 (U.S.C.) 1934 ed. title 42, Chap. 4).

(d) An order refusing to permit an application under this section to become effective may be revoked by the Commissioner.

Section 17.—A cosmetic shall be deemed to be adulterated—

(a) If it bears or contains any poisonous or deleterious substance which may render it injurious under the conditions for its

a la venta u oferta para la venta de dicha droga, se hubiera radicado con el Comisionado una solicitud que contenga (a) un informe completo de las investigaciones que se hubieren llevado a cabo para demostrar que puede o no usarse sin peligro; (b) una lista completa de los artículos que se utilizan como componentes; (c) una declaración completa de su composición; (d) una descripción completa de los métodos utilizados en su manufactura, elaboración y empaque y de las facilidades y precauciones usadas en ello; (e) muestras de la droga aludida y de los artículos usados como componentes de la misma que requiera el Comisionado y (f) muestras de la rotulación que se intenta utilizar para su venta.

(b) La solicitud que se dispone en el inciso (a) (2) de este artículo estará en vigor sesenta (60) días después de haberse radicado ésta, salvo que, previo el correspondiente aviso al solicitante y a reserva de darle oportunidad de ser oído, si el Comisionado encontrara que la droga no es inocua al usarse según las condiciones prescritas, recomendadas o sugeridas en la rotulación que se propone para la misma, expedirá una orden con anterioridad a la fecha en que habría de entrar en vigor la solicitud, rehusando permitir que la solicitud entre en vigor.

(c) Este artículo no tendrá aplicación:

(1) A una droga destinada exclusivamente para su uso en investigaciones por expertos autorizados por su preparación científica y experiencia para investigar la inocuidad de las drogas, siempre que la misma estuviere claramente rotulada "Para uso de investigación solamente"; o

(2) A droga alguna vendida en esta Isla en cualquier fecha anterior a la aprobación de esta Ley, o introducida en el comercio interestatal en cualquier fecha anterior a la aprobación de la Ley Federal; o

(3) A droga alguna autorizada en virtud de la Ley Federal de Virus, Sueros, y Toxinas del 1 de julio de 1902 (Código de los Estados Unidos ed. 1934, título 42, capítulo 4).

(d) El Comisionado podrá revocar cualquier orden rehusando permitir que entre en vigor solicitud alguna presentada en virtud de este artículo.

Artículo 17.—Se considerará adulterado un cosmético:

(a) Si lleva o contiene alguna substancia venenosa o deletérea que pudiese hacerlo peligroso, de acuerdo con las condiciones que

application prescribed in the labeling or advertisement thereof, or under such conditions of use as are customary or usual; *Provided*, That this rule shall not apply to hair dye, manufactured with coal-tar coloring, but on condition that the label bears the following legend conspicuously displayed thereon: "Caution—This product contains ingredients which may cause skin irritation on certain individuals and a preliminary test according to accompanying directions should first be made. This product must not be used for dyeing the eyelashes or eyebrows because to do so may cause blindness.", and that the labeling bears adequate directions for such preliminary testing. For the purposes of this paragraph and paragraph (e) the term "hair dye" shall not include eyelash dyes or eyebrow dyes.

(b) If it consists in whole or in part of any filthy, putrid, or decomposed substance.

(c) If it has been produced, prepared, packed, or held under insanitary conditions whereby it has become contaminated with filth, or whereby it may have become injurious to health.

(d) If its container is composed, in whole or in part of any poisonous or deleterious substance which may change the contents into matter injurious to health.

(e) If it is not a hair dye and it bears or contains a coal-tar color not part of a batch certified by the United States Department of Agriculture.

Section 18.—A cosmetic shall be deemed to be misbranded.—

(a) If its labeling is false or misleading in any particular.

(b) If in package form unless it bears a label containing (1) the name and place of business of the manufacturer, packer, or distributor; and (2) an accurate statement of the quantity of the contents in terms of weight, measure, or individual units of weight or measure contained in the complete package; *Provided*, That under clause (2) of this paragraph reasonable variations shall be permitted, and exemptions as to small packages shall be established by regulations prescribed by the Commissioner.

para su aplicación se prescriban en la rotulación o anuncio del mismo, o de acuerdo con las condiciones usuales, que para su uso fueran acostumbradas y corrientes; *Disponiéndose*, que esta regla no se aplicará al tinte para el cabello fabricado con colores derivados de carbón de hulla, pero a condición de que la etiqueta lleve el siguiente rótulo conspicuamente destacado en la misma: "Cuidado—Este producto contiene ingredientes que pueden causar irritación de la piel a determinados individuos y se debe hacer primero una prueba preliminar de acuerdo con las instrucciones que se acompañan. Este producto no deberá usarse para teñir las cejas o las pestañas, porque al hacerlo puede provocar la pérdida de la vista", y de que la misma etiqueta contenga instrucciones adecuadas para hacer dicha prueba preliminar. A los fines de este párrafo y del párrafo (e), el término "tinte para el cabello" no incluirá los tintes destinados para las cejas o para las pestañas.

(b) Si consistiere total o parcialmente de substancia alguna inmundada, pútrida, o descompuesta.

(c) Si hubiere sido producido, preparado, empacado o guardado en condiciones antihigiénicas y debido a las cuales se hubiera contaminado con inmundicias, o por razón de las cuales pudiera haberse hecho peligroso a la salud.

(d) Si su envase estuviere compuesto, total o parcialmente, de substancias venenosas o deletéreas, que pudiese convertir el contenido en materia nociva a la salud.

(e) Si no fuera tinte para el cabello y llevara o contuviera materias colorantes derivadas del carbón de hulla que no pertenezca a un lote certificado por el Departamento de Agricultura de Estados Unidos.

Artículo 18.—Se considerará fraudulentamente rotulado un cosmético:

(a) Si su rotulación fuere falsa o engañosa en cualquier respecto.

(b) Si afecta la forma de paquete, a menos que lleve una etiqueta que contenga (1) el nombre y sitio del negocio del fabricante, empacador, o distribuidor; y (2) una declaración exacta de la cantidad del contenido en términos de peso, medida o del número de unidades individuales de peso o capacidad contenidas en la totalidad del envase; *Disponiéndose*, que por medio de reglamentos que prescriba el Comisionado se permitirán variaciones razonables en relación con el requisito exigido bajo la cláusula (2) de este párrafo, y se establecerán exenciones en cuanto a paquetes pequeños.



(c) If the words, statements, or other information required by this Act do not appear on the label and these are not prominently placed thereon with such conspicuousness (as compared with other words, statements, designs, or devices, in the labeling) and in such terms not likely to be read and understood by the ordinary individual under customary conditions of purchase and use.

(d) If its container is so made, formed, or filled as to be misleading.

Section 19.—(a) An advertisement of a food, drug, device, or cosmetic shall be deemed to be false if it is false or misleading in any particular.

(b) For the purpose of this Act the advertisement of a drug or device representing it to have any effect in albuminuria, appendicitis, arteriosclerosis, blood poison, bone disease, Bright's disease, cancer, carbuncles, cholecystitis, diabetes, diphtheria, dropsy, erysipelas, gallstones, heart and vascular diseases, high blood pressure, mastoiditis, measles, meningitis, mumps, nephritis, otitis media, paralysis, pneumonia, poliomyelitis, (infantile paralysis), prostate gland disorders, pyelitis, scarlet fever, sexual impotence, sinus infection, smallpox, tuberculosis, tumors, typhoid, uremia, venereal disease, shall also be deemed to be false; *Provided*, That no advertisement not in violation of subsection (a) shall be deemed to be false under this subsection if it circulates only among members of the medical, dental, or veterinary professions, or appears only in the scientific periodicals of these professions, or circulates only for the purpose of public-health education by persons not commercially interested, directly or indirectly, in the sale of such drugs or devices; *Provided, further*, That whenever the Commissioner determines that by virtue of the advance in medical science any type of self-medication has been found for any of the diseases named above, he shall by regulation authorize the advertisement of drugs having curative or therapeutic effect for such disease, subject to such conditions and restrictions as the said official may deem necessary in the interests of public health; *Provided, further*, That this subsection shall not be construed as indicating that self-medication for diseases other than those named herein is safe or efficacious.

(c) Si no aparecen en la etiqueta las palabras, declaraciones, u otras informaciones que esta Ley exija, y no se incluyen éstas prominentemente y en tal forma conspicua, (en comparación a las demás palabras, declaraciones, diseños, o artefactos en la rotulación) y en tales términos, que sea probable que no las lea y entienda el vulgo bajo las condiciones acostumbradas de compra y uso.

(d) Si el envase estuviera hecho, formado o lleno de modo que sea engañoso.

Artículo 19.—(a) Se considerará falso el anuncio de un alimento, droga, artefacto, o cosmético si fuere falso o engañoso en cualquier respecto.

(b) A los fines de esta Ley se considerará falso también el anuncio de una droga o artefacto que represente surtir cualquier efecto en casos de albuminuria, apendicitis, arteriosclerosis, septicemia (*blood poison*), enfermedad de los huesos, enfermedad de Bright, cáncer, carbunelo, colicistitis (*cholecystitis*), diabetes, difteria, hidropesía, erisipelas, cálculos en la vesícula biliar, enfermedades cardiovasculares, presión arterial alta, mastoiditis, sarampión, meningitis, papera (*mumps*), nefritis, otitis media, parálisis, pulmonía, poliomyelitis, desórdenes de la glándula prostática, pielitis, fiebre escarlatina, impotencia sexual, infección de los senos (*sinus infection*), viruela, tuberculosis, tumores, tifoidea, uremia y enfermedades venéreas; *Disponiéndose que*, ningún anuncio se considerará falso en virtud de esta subdivisión, siempre que no infrinja las disposiciones de la subdivisión (a), si circulara solamente entre los miembros de las profesiones médica, dental y veterinaria, o apareciera únicamente en las revistas científicas de estas profesiones, o circulara solamente a los fines de instrucción en cuanto a salud pública por personas que no estuvieren directa o indirectamente interesadas comercialmente en la venta de dichas drogas o artefactos; *Disponiéndose, además*, que siempre que el Comisionado determinara que a virtud del progreso en las ciencias médicas se ha encontrado un tipo cualquiera de automedicación en cualesquiera de las enfermedades arriba mencionadas, autorizará mediante reglamento el anuncio de drogas que tengan efectos terapéuticos o curativos en relación con dichas enfermedades, sujeto a las condiciones y restricciones que dicho funcionario considere necesarias en interés de la salud pública; *Disponiéndose, además*, que esta sub-división no se interpretará en el sentido de indicar que esté exenta de peligro o sea eficaz la automedicación en casos de otras enfermedades que no sean las aquí mencionadas.

Section 20.—(a) The authority to promulgate regulations for the enforcement of this Act is hereby vested in the Commissioner. The said Commissioner is hereby likewise authorized to make the regulations thus promulgated conform, in so far as possible, with those promulgated under the Federal Act.

(b) The public hearings authorized or required by this Act shall be conducted by the Commissioner or such officer, agent, or employee as the Commissioner may designate for the purpose.

(c) Before promulgating any regulations contemplated by section 9; 11(j); 12; 15(d), (f), (g) and (h), or 19(b), the Commissioner shall give public notice of his intention, fixing the time and place for a public hearing. The regulations so promulgated shall become effective on the date fixed by the Commissioner, and which shall be set to fall ninety (90) days after their promulgation. Such regulations may be amended or repealed in the same manner as is provided for their adoption; except that the Commissioner may, to such an extent as he deems necessary in order to prevent undue hardship, disregard the foregoing provisions regarding notice, hearing, or effective date.

Section 21.—The Commissioner or his duly authorized agent shall have free access at any reasonable hour to any factory, warehouse, or establishment in which foods, drugs, devices or cosmetics are manufactured, processed, packed, or held for introduction into commerce, or may enter any vehicle being used to transport or hold such foods, drugs, devices or cosmetics in commerce, for the purpose:

- (1) of inspecting such factory, warehouse, establishment, or vehicle to determine if any of the provisions of this Act are being violated, and
- (2) to secure samples or specimens of any food, drug, device or cosmetic for examination in the laboratories of his Department.

Section 22.—(a) The Commissioner may cause to be published from time to time reports summarizing all judgments, decrees, and court orders which have been rendered under this Act, including the nature of the charge and the order derived therefrom.

(b) The Commissioner may also cause to be disseminated such information on food, drugs, devices, and cosmetics as he may deem necessary in the interest of public health and the protection of the consumer against fraud. Nothing in this section shall be construed

Artículo 20.—(a) Por la presente se confiere al Comisionado autoridad para promulgar reglamentos para poner en vigor esta Ley. Dicho Comisionado queda por la presente autorizado también para que los reglamentos así promulgados se ajusten, en cuanto sea posible, a los promulgados en virtud de la Ley Federal.

(b) Las vistas públicas que esta Ley autoriza o requiere serán dirigidas por el Comisionado o por el funcionario, agente, o empleado que el Comisionado designara al efecto.

(c) Antes de aprobar y promulgar reglamento alguno de los autorizados por los artículos 9, 11(j); 12; 15(d), (f), (g), y (h) o 19(b), el Comisionado notificará su propósito públicamente fijando fecha y sitio para la celebración de una vista pública. El reglamento así promulgado entrará en vigor en la fecha que asigne el Comisionado y que se fijará para después de los noventa (90) días siguientes a su promulgación. Dicho reglamento podrá ser enmendado o revocado en la misma forma que se dispone para su adopción, excepto que el Comisionado podrá, hasta donde lo considere necesario, a fin de evitar indebidas dificultades, desatender la anterior disposición respecto al aviso, vista pública, o fecha de vigencia.

Artículo 21.—El Comisionado, o su agente debidamente autorizado, tendrá libre acceso a cualquier hora razonable, a cualquier fábrica, almacén, o establecimiento donde se fabriquen, elaboren, empaquen, o guarden para la introducción en el comercio, alimentos, drogas, artefactos o cosméticos; o podrá entrar a cualquier vehículo que esté utilizándose para transportar o guardar dichos alimentos, drogas, artefactos o cosméticos en el comercio, con el fin de:

- (1) inspeccionar dicha fábrica, almacén, establecimiento, o vehículo para determinar si se está violando disposición alguna de esta Ley, y
- (2) para obtener muestras o especímenes de cualquier alimento, droga, artefacto o cosmético para examen en los laboratorios de su Departamento.

Artículo 22.—(a) El Comisionado podrá hacer publicar de tiempo en tiempo informes resumiendo todas las sentencias, decretos y autos dictados de acuerdo con esta Ley, incluyendo la naturaleza de la acusación y disposición que se derivó de la misma.

(d) El Comisionado podrá también hacer diseminar aquella información sobre alimentos, drogas, artefactos y cosméticos, que estime necesaria en interés de la salud pública y para la protección del consumidor contra fraude. Nada de lo contenido en este artículo se in-

to prohibit him from collecting, reporting, and illustrating the results of his investigations.

Section 23.—If any clause, paragraph, section, or part of this Act is declared unconstitutional by a court of competent jurisdiction, said judgment shall not affect, impair, or invalidate the remainder of this Act, but its effects shall be limited to the clause, paragraph, section, or part hereof so declared unconstitutional.

Section 24.—All laws or parts of laws in conflict herewith are hereby repealed.

Section 25.—This Act shall take effect ninety days after its approval.

*Approved, April 26, 1940.*

---

[No. 73]

AN ACT

TO PROVIDE FOR THE PRINTING, BINDING, DISTRIBUTION, AND SALE OF SUPPLEMENT I TO THE DIGEST OF THE *DECISIONES DEL TRIBUNAL SUPREMO DE PUERTO RICO*; TO APPROPRIATE FUNDS THEREFOR, AND FOR OTHER PURPOSES.

*Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:*

Section 1.—For the printing and binding of Supplement I to the Digest of the *Decisiones del Tribunal Supremo de Puerto Rico*, covering Volumes 38 to 55, inclusive, of those Decisions, said works to be in charge of the Secretary-Reporter of the said court, the sum of four thousand (4,000) dollars, or such part thereof as may be necessary, is hereby appropriated from any funds in the Insular Treasury not otherwise appropriated. The preceding appropriation shall be considered as a no-fiscal-year appropriation.

Section 2.—When the publication and binding of Supplement I of the said Digest is finished, the copies shall be distributed and sold by the Secretary-Reporter of the Supreme Court in the manner provided by Act No. 21, of March 6, 1912, entitled “An Act to provide for the publication of a Digest of the Decisions of the Supreme Court of Porto Rico and the Opinions of said Court, on loose sheets”; *Provided*, That for the purpose of the sale of the copies of said Digest, the Supreme Court of Puerto Rico shall fix the price at which they are to be sold.

terpretará en el sentido de prohibirle reunir, informar, e ilustrar los resultados de sus investigaciones.

Artículo 23.—Si cualquier cláusula, párrafo, sección o parte de esta Ley fuera declarada anticonstitucional por un tribunal de jurisdicción competente, dicho fallo no afectará, perjudicará o invalidará el resto de esta Ley; sino que su efecto quedará limitado a la cláusula, párrafo, sección o parte de la presente Ley, que así hubiere sido declarada anticonstitucional.

Artículo 24.—Toda ley o parte de ley que se oponga a la presente, queda por ésta derogada.

Artículo 25.—Esta Ley entrará en vigor noventa días después de su aprobación.

*Aprobada en 26 de abril de 1940.*

---

[No. 73]

LEY

PARA LA IMPRESION, ENCUADERNACION, DISTRIBUCION Y VENTA DEL SUPLEMENTO I AL DIGESTO DE LAS DECISIONES DEL TRIBUNAL SUPREMO DE PUERTO RICO Y ASIGNANDO FONDOS PARA ELLO, Y PARA OTROS FINES.

*Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:*

Sección 1.—Para la impresión y encuadernación del Suplemento I al Digesto de las Decisiones del Tribunal Supremo de Puerto Rico, cubriendo los Tomos 38 al 55, inclusive, de esas decisiones, a cargo dichos trabajos del Secretario-Repórter del tribunal mencionado, por la presente se asigna la cantidad de cuatro mil (4,000) dólares o la parte que de ella fuere necesaria, de cualesquiera fondos existentes en el Tesoro Insular no destinados para otras atenciones. La precedente asignación será considerada como una asignación sin año económico determinado.

Sección 2.—Terminada la publicación y encuadernación del Suplemento I del digesto mencionado, los ejemplares serán distribuidos y vendidos por el Secretario-Repórter del Tribunal Supremo en la forma que determina la Ley núm. 21 de 6 de marzo de 1912, titulada “Ley para disponer la publicación de un repertorio de las Decisiones de la Corte Suprema de Puerto Rico y las opiniones de dicho tribunal en hojas sueltas”; *Disponiéndose*, que a los efectos de la venta de los ejemplares de dicho digesto, el Tribunal Supremo de Puerto Rico fijará el precio en que los mismos han de venderse.